



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions

 **EDM**
PRODUCT

Hervidor de agua

Jarro elétrico de água

Kettle

Bouilloire Électrique

ref. 07655



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso!
- ▶ Las partes metálicas de la parte superior se calentarán. ¡CUIDADO POR EL PELIGRO DE QUEMADURAS!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

FUNCIONAMIENTO

- ▶ Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y plana. El agua hirviendo y el vapor pueden causar quemaduras graves.
- ▶ No manipule ningún elemento eléctrico.
- ▶ Antes de conectar a la toma de corriente, asegúrese de que el voltaje indicado en la etiqueta ubicada en la parte inferior de la base, sea el mismo que el voltaje de su hogar. De lo contrario, no utilice el aparato y devuélvalo a su distribuidor.
- ▶ Para evitar riesgos eléctricos, nunca ponga la base eléctrica en agua ni en ningún otro líquido, y no permita que entre agua en las piezas eléctricas.
- ▶ El exterior del aparato se calentará mucho durante el uso. Siempre tiene que tener cuidado al manipularlo. Nunca toque/levante el aparato, una vez ha hervido el agua, por ninguna parte que no sea la asa.
- ▶ Asegúrese siempre que el aparato esté apagado antes de retirarlo de la base de alimentación. Y que quede desenchufado antes de limpiarlo o cuando no esté en uso.
- ▶ Tenga cuidado con el vapor que sale del pico o la tapa.
- ▶ Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico normal. No debe utilizarse para nada que no sea el propósito previsto.
- ▶ No utilice este aparato al aire libre.
- ▶ No coloque el aparato sobre o cerca de superficies potencialmente incendiables o que les afecte el calor, por ejemplo: madera, plástico, cortinas, el horno...
- ▶ No permita que el cable de alimentación toque superficies calientes o que quede anudado.
- ▶ No utilice este aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, o si el aparato funciona mal o está dañado de algún modo. Revise el cable de alimentación con regularidad para detectar signos de daño/desgaste.
- ▶ No abra la tapa mientras el hervidor está hirviendo. Cuidado con el vapor que sale una vez ha terminado.
- ▶ No llene el hervidor por encima de la marca MAX. El agua hirviendo puede salpicar si se llena en exceso.
- ▶ El aparato no contiene piezas reparables por el usuario. Este electrodoméstico está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas, tales como: áreas de cocina, oficinas y otros entornos de trabajo; casas de campo; para clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial...

PARTES DEL HERVIDOR

1. Interruptor de vapor
2. Asa
3. Tapa
4. Medidor del nivel de agua
5. Cuerpo
6. Indicador luminoso
7. Soporte con cable de alimentación



EMPEZAMOS

1. Retire siempre la tetera de la base eléctrica antes de llenarla.
2. Levante la tapa.
3. Llene el hervidor con agua fría entre las marcas MIN y MAX del indicador de nivel de agua.
4. Vuelva a colocar la tapa y vuelva a colocar la tetera en la base eléctrica. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de ponerlo a hervir.
5. Enchufe la base de alimentación en la toma de corriente y enciéndala en la red eléctrica.
6. Para comenzar a hervir, presione el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO hacia abajo.
7. El indicador de encendido se iluminará y el hervidor comenzará a hervir.

NUNCA quite la tapa durante el hervimiento.

8. Cuando el agua haya hervido, el hervidor se apagará

automáticamente y el indicador de encendido se apagará.

9. Puede detener el proceso de ebullición en cualquier momento presionando el interruptor a la posición APAGADO.

10. Después de que el hervidor se apague automáticamente, puede haber un breve retraso antes de que pueda volver a hervir. Esto no suele ser más de 20 segundos.

11. El interruptor de seguridad funcionará si accidentalmente enciende el hervidor cuando está vacío o si deja que se seque. Espere 15 minutos para que el interruptor se reinicie antes de volver a llenarlo con agua fría y hervir.

LIMPIEZA

1. Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe por completo antes de guardarla o limpiarla.

2. Nunca sumerja ninguna parte del cable de alimentación, el enchufe, la base de alimentación o el hervidor en agua ni en ningún otro líquido.

3. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo. Seque bien. Nunca utilice productos químicos agresivos o agentes de limpieza abrasivos, ya que pueden dañar el acabado de su hervidor.

4. Durante un período de tiempo, la cal puede acumularse dentro de su hervidor. Para eliminar la cal, llene el hervidor con agua hasta la mitad y agregue jugo de un limón. Haga hervir la mezcla y deja reposar durante 15 minutos antes de tirarla. Puedes repetirlo varias veces con agua fría también.

Seguridad, ya que la inserción en un enchufe de 13 amperios podría causar un peligro eléctrico.

DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique periódicamente el hervidor para garantizar un rendimiento óptimo. La frecuencia de esta operación dependerá de la dureza del agua y de la frecuencia de uso del hervidor.

1. Si nota un aumento del ruido durante la ebullición, o si el aparato se apaga antes de que hierva el agua, es necesario realizar una descalcificación.

- ▶ Por lo general, deberá realizar la descalcificación con la siguiente periodicidad:
- ▶ Con agua suave, un mínimo de una vez cada 6 meses.
- ▶ Con agua dura, un mínimo de una vez cada 3 meses.

2. Le recomendamos encarecidamente utilizar únicamente productos descalcificadores aptos para hervidores de plástico.

3. Lea detenidamente las instrucciones del producto descalcificador y realice el proceso de descalcificación paso a paso.

4. Una vez finalizada la descalcificación, enjuague el interior del hervidor con agua limpia.

DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potencia: 2.200W

Capacidad: 1L


ES

PT

EN

FR

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

 **Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:**

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
 - ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
 - ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
 - ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
 - ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
 - ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
 - ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
 - ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
 - ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
 - ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
 - ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
 - ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- ▶ Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- ▶ Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- ▶ Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- ▶ Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- ▶ Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- ▶ Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- ▶ O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão provocar um incêndio, uma descarga eléctrica ou ainda, lesões graves.
- ▶ Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores. Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- ▶ Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso!
- ▶ As partes de metal na parte superior. CUIDADO COM RISCO DE QUEIMADURA!
- ▶ Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- ▶ Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

FUNCIONAMENTO

- ▶ Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável e plana. A água a ferver e o vapor podem causar queimaduras graves.
- ▶ Não manipule nenhum elemento elétrico.
- ▶ Antes de ligá-lo a uma tomada, certifique-se de que a voltagem indicada na etiqueta, situada na parte inferior da base, seja o mesmo que a voltagem da sua casa. Caso contrário, não use o aparelho e devolva-o ao distribuidor.
- ▶ Para evitar choques elétricos, nunca ponha a base elétrica dentro de água ou de qualquer outro líquido e nem permita que se filtre águas dentro das peças elétricas.
- ▶ A parte exterior do aparelho aquecerá muito durante o uso. Tenha sempre muito cuidado ao manipular o aparelho. Nunca toque/levante o aparelho, uma vez a água já esteja fervida, por nenhuma outra parte que não seja a pega.
- ▶ Certifique-se sempre que o aparelho está desligado antes do retirar da base de alimentação. E que esteja desligado antes do limpar ou quando não o está a usar.
- ▶ Tenha cuidado com o vapor pelo bico do jarro.
- ▶ Este aparelho está desenvolvido unicamente para uso doméstico normal. Não se deve usar para qualquer outro fim.
- ▶ Não use este aparelho ao ar livre.
- ▶ Não ponha o aparelho sobre ou perto de superfícies potencialmente incendiáveis ou que lhes afete o calor, por exemplo: madeira, plástico, cortinas, forno...
- ▶ Não deixe que o cabo de alimentação toque superfícies quentes, nem o deixe fazer nós.
- ▶ Não use este aparelho se o cabo de alimentação ou a tomada estiverem danificados ou se o aparelho não funciona corretamente ou está danificado. Verifique o cabo de alimentação regularmente para detetar possíveis sinais de danos/desgaste.
- ▶ Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver. Cuidado com o vapor que sai do jarro, uma vez a água está fervida.
- ▶ Não encha o fervedor por cima da marca MAX., já que, o excesso de água pode provocar salpicaduras.
- ▶ O aparelho contém peças que podem ser reparadas pelo próprio usuário. Este eletrodoméstico está desenvolvido para uso doméstico como, por exemplo, áreas de cozinha, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo, para uso de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial...

COMPONENTES DO FERVEDOR

1. interruptor de vapor
2. Punho do jarro
3. Tampa
4. Medidor de nível de água
5. Corpo
6. Luz indicadora
7. Suporte com cabo de alimentação



COMEÇAMOS

1. Retire sempre o jarro da base elétrica antes de o encher.
2. Levante a tampa.
3. Encha o fervedor com água fria entre as marcas MIN e MAX presente no indicador de nível de água.
4. Volte a pôr a tampa e encaixe o jarro na base elétrica. Certifique-se de que a tampa esteja bem fechada antes de pô-lo a ferver.
5. Ligue a base de alimentação a uma tomada.
6. Para começar a ferver, pressione o interruptor ON/OFF para baixo.
7. Assim que começa a ferver a água acende-se o piloto.

NUNCA ABRA OU RETIRE A TAMPÃO DURANTE O PROCESSO DE FERVER.

8. Uma vez a água esteja fervida, o fervedor desliga-se automaticamente e, por consequente, apaga-se o piloto.

9. Pode parar o processo de ebulição em qualquer momento pressionando o interruptor para a posição OFF.

10. Depois de que o ferverdor se desligue automaticamente, pode haver um breve compasso de espera antes de que possa voltar a ferver mais água. Este compasso é representa mais de 20 segundos.

11. O interruptor de segurança entra em funcionamento se por acidente liga o ferverdor e este está vazio ou se deixa que a água se evapore por completo. Espere 15 minutos para que o interruptor reinicie, antes de voltar a encher o jarro com água fria e ferver a mesma.

LIMPEZA

1. Desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar e guardar.

2. Nunca submerja nenhuma parte do cabo de alimentação, a ficha, a base de alimentação ou o ferverdor em água nem em nenhum outro líquido.

3. Limpe a parte externa do aparelho com um pano húmido. Seque-o bem. nunca use produtos químicos agressivos ou agentes de limpeza abrasivos, já que, podem danificar o acabamento do aparelho.

4. Após algum tempo, pode acumular-se cal dentro do ferverdor. Para eliminar a cal, encha o ferverdor até meio com água e adicione sumo de um limão. Ponha a mistura a ferver e deixe repousar durante 15 minutos antes de esvaziar o jarro. Também pode repetir o processo várias vezes com água fria.

Segurança, já que, a inserção numa tomada é de 13 ampers poderia causar um perigo elétrico.

DESCALCIFICAÇÃO

Descalcifique periodicamente o jarro elétrico para garantir um desempenho ideal. A frequência desta operação dependerá da dureza da água e da frequência de uso do aparelho.

1. Se notar um aumento do ruído durante a fervura, ou se o aparelho se desligar antes da água estar fervida, é necessário proceder à descalcificação.

- ▶ Em geral, deve descalcificar com a seguinte periodicidade:
- ▶ Com água com pouca dureza, no mínimo uma vez a cada 6 meses.
- ▶ Com água dura, no mínimo uma vez a cada 3 meses.

2. Recomendamos encarecidamente que use apenas

produtos de descalcificação adequados para jarros elétricos de plástico.

3. Leia atentamente as instruções do produto de descalcificação e siga o processo de descalcificação passo a passo.

4. Após concluir a descalcificação, enxágue o interior do jarro com água limpa.

DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal: CA 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 2.200W

Capacidade: 1L


ES

PT

EN

FR

INSTRUCTION MANUAL

 *Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:*

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
 - ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
 - ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
 - ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
 - ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
 - ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
 - ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
 - ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
 - ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
 - ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
 - ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
 - ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
 - ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
 - ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
 - ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
 - ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
 - ▶ Never handle the power cord with wet hands.
 - ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
 - ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use!
- ▶ The metal parts on top will get hot.
CAUTION OF BURN HAZARD!
- ▶ When you use the unit for the first time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell

RUN

- ▶ Always place the appliance on a stable and flat surface. Boiling water and steam can cause severe burns.
- ▶ Do not handle any electrical element.
- ▶ Before connecting to the power outlet, make sure that the voltage indicated on the label located on the bottom of the base is the same as the voltage in your home. Otherwise, do not use the device and return it to your dealer.
- ▶ To avoid electrical hazards, never put the power base in water or any other liquid, and do not allow water to get on electrical parts.
- ▶ The exterior of the appliance will become very hot during use. You always have to be careful when handling it. Never touch/lift the appliance, once the water has boiled, by any part other than the handle.
- ▶ Always make sure the appliance is turned off before removing it from the power base. And that it is unplugged before cleaning it or when it is not in use.
- ▶ Be careful with the steam coming out of the spout or lid.
- ▶ This appliance is designed for normal household use only. It should not be used for anything other than its intended purpose.
- ▶ Do not use this appliance outdoors.
- ▶ Do not place the appliance on or near surfaces that are potentially inflammable or that are affected by heat, for example: wood, plastic, curtains, the oven...
- ▶ Do not let the power cord touch hot surfaces or become entangled.
- ▶ Do not use this appliance if the power cord or plug is damaged, or if the appliance malfunctions or is damaged in any way. Check power cord regularly for signs of damage/wear.
- ▶ Do not open the lid while the kettle is boiling. Watch out for the steam that comes out once it's done.
- ▶ Do not fill the kettle above the MAX mark. Boiling water may splatter if overfilled.
- ▶ The appliance contains no user-serviceable parts. This appliance is designed for use in domestic applications such as: kitchen areas, offices, and other work environments; country houses; for clients in hotels, motels and other residential type environments...

KETTLE PARTS

1. Steam switch
2. Handle
3. Lid
4. Water level gauge
5. Body
6. Indicator light
7. Support with power cord



STARTED

1. Always remove the kettle from the electric base before filling it.
2. Lift the cover.
3. Fill the kettle with cold water between the MIN and MAX marks on the water level indicator.
4. Replace the lid and place the kettle back on the electric base. Make sure the lid is tightly closed before you bring it to a boil.
5. Plug the power base into the wall outlet and turn it on at the mains.
6. To start boiling, press the ON/OFF switch down.
7. The power indicator will light up and the kettle will begin to boil.

NEVER REMOVE LID DURING BOILING.

8. When the water has boiled, the kettle will automatically turn off and the power indicator will turn off.

9. You can stop the boiling process at any time by pressing the switch to the OFF position.

10. After the kettle automatically shuts off, there may be a short delay before it can resume boiling. This is usually no more than 20 seconds.

11. The safety switch will work if you accidentally turn on the kettle when it is empty or if you let it dry out. Wait 15 minutes for the switch to reset before refilling with cold water and bringing to a boil.

CLEANING

1. 1. Always unplug the appliance from the mains and allow it to cool down completely before storing or cleaning.

2. Never immerse any part of the power cord, plug, power base or kettle in water or any other liquid.

3. Clean the exterior of the appliance with a damp cloth. Dry well. Never use harsh chemicals or abrasive cleaning agents as they can damage the finish of your kettle.

4. Over a period of time, scale can build up inside your kettle. To descale, fill the kettle halfway with water and add the juice of one lemon. Bring the mixture to a boil and let it sit for 15 minutes before throwing it away. You can repeat it several times with cold water as well.

Safety, as insertion into a 13 amp socket could cause an electrical hazard.

DESCALCIFICACIÓN

Descalcifique periódicamente el hervidor para garantizar un rendimiento óptimo. La frecuencia de esta operación dependerá de la dureza del agua y de la frecuencia de uso del hervidor.

1. Si nota un aumento del ruido durante la ebullición, o si el aparato se apaga antes de que hierva el agua, es necesario realizar una descalcificación.

- ▶ Por lo general, deberá realizar la descalcificación con la siguiente periodicidad:
- ▶ Con agua suave, un mínimo de una vez cada 6 meses.
- ▶ Con agua dura, un mínimo de una vez cada 3 meses.

2. Le recomendamos encarecidamente utilizar únicamente productos descalcificadores aptos para hervidores de plástico.

3. Lea detenidamente las instrucciones del producto descalcificador y realice el proceso de descalcificación paso a paso.

4. Una vez finalizada la descalcificación, enjuague el interior del hervidor con agua limpia.

TECHNICAL DATA

Voltage: AC 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power: 2,200W

Capacity: 1L

ES

PT

EN

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ▶ Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- ▶ Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- ▶ Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- ▶ Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- ▶ L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- ▶ Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE

- ▶ Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation !
- ▶ Les parties métalliques sur le dessus deviendront chaudes. ATTENTION RISQUE DE BRÛLURE !
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- ▶ N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

FR FONCTIONNEMENT

- ▶ Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plate. L'eau bouillante et la vapeur peuvent provoquer de graves brûlures.
- ▶ Ne manipulez pas d'articles électriques.
- ▶ Avant de brancher l'appareil sur le courant électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette située sous la base est la même que celle de votre domicile. Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil et retournez-le à votre revendeur.
- ▶ Pour éviter les risques électriques, ne placez jamais la base électrique dans l'eau ou tout autre liquide, et ne laissez pas l'eau pénétrer dans les parties électriques.
- ▶ L'extérieur de l'appareil devient très chaud pendant son utilisation. Soyez toujours prudent lors de la manipulation. Ne touchez/soulevez jamais l'appareil, une fois l'eau bouillante, par une autre partie que la poignée.
- ▶ Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint avant de le retirer de la base d'alimentation. Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Faites attention à la vapeur qui sort du bec ou du couvercle.
- ▶ Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- ▶ N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- ▶ Ne placez pas l'appareil sur ou près de surfaces potentiellement inflammables ou affectées par la chaleur, par exemple : bois, plastique, rideaux, four...
- ▶ Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- ▶ N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil fonctionne mal ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation ne présente pas de signes d'endommagement ou d'usure.
- ▶ N'ouvrez pas le couvercle lorsque la bouilloire est en train de bouillir. Attention à la vapeur qui sort après la fin de l'opération.
- ▶ Ne remplissez pas la bouilloire au-dessus de la marque MAX. L'eau bouillante peut s'échapper si la bouilloire est trop remplie.
- ▶ L'appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des applications domestiques, telles que : les cuisines, les bureaux et autres environnements de travail ; les chalets ; pour les clients des

hôtels, des motels et autres environnements de type résidentiel.....

PARTIES DE LA BOUILLOIRE

1. Commutateur de vapeur
2. Poignée
3. Couvercle
4. Jauge de niveau d'eau
5. Corps
6. Voyant lumineux
7. Support avec cordon d'alimentation



COMMENÇONS

1. toujours retirer la bouilloire du socle électrique avant de la remplir.
2. Soulevez le couvercle.
3. Remplissez la bouilloire d'eau froide entre les repères MIN et MAX de l'indicateur de niveau d'eau.
4. Remettez le couvercle en place et replacez la bouilloire sur le socle électrique. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé avant de faire bouillir.
5. Branchez la base d'alimentation dans la prise de courant et allumez-la sur le secteur.
6. Pour commencer à bouillir, appuyez sur l'interrupteur ON/OFF.
7. L'indicateur d'alimentation s'allume et la bouilloire commence à bouillir.

NE RETIREZ JAMAIS LE COUVERCLE PENDANT L'ÉBULLITION.

8. Lorsque l'eau a bouilli, la bouilloire s'éteint automatiquement et le témoin d'alimentation s'éteint.

9. Vous pouvez arrêter le processus d'ébullition à tout moment en appuyant sur l'interrupteur en position OFF.

10. Après que la bouilloire s'est arrêtée automatiquement, il peut y avoir un court délai avant que la bouilloire puisse recommencer à bouillir. Cela ne dure généralement pas plus de 20 secondes.

11. L'interrupteur de sécurité se déclenche si vous mettez accidentellement la bouilloire en marche alors qu'elle est vide ou si vous la laissez se vider. Attendez 15 minutes pour que l'interrupteur se réinitialise avant de remplir à nouveau d'eau froide et de faire bouillir.

NETTOYAGE

1. débranchez toujours l'appareil du secteur et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger ou de le nettoyer.

2. N'immergez jamais une partie du cordon d'alimentation, de la fiche, de la base d'alimentation ou de la bouilloire dans l'eau ou tout autre liquide.

3. Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Sécher soigneusement. N'utilisez jamais de produits chimiques agressifs ou de produits de nettoyage abrasifs, car ils pourraient endommager la finition de votre bouilloire.

4. Au fil du temps, du calcaire peut s'accumuler à l'intérieur de votre bouilloire. Pour éliminer le calcaire, remplissez la bouilloire à moitié d'eau et ajoutez le jus d'un citron. Portez le mélange à ébullition et laissez-le infuser pendant 15 minutes avant de le jeter. Vous pouvez répéter cette opération plusieurs fois avec de l'eau froide également.

Sécurité, car l'insertion dans une prise de 13 ampères pourrait causer un danger électrique.

DÉCALCIFICATION

Décalcifiez régulièrement la bouilloire pour garantir des rendements optimaux. La fréquence de cette opération dépend de la dureté de l'eau et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.

1. Si vous remarquez une augmentation du bruit pendant l'ébullition ou si la bouilloire s'arrête avant que l'eau ne bout, une décalcification est nécessaire.

► En général, la décalcification doit être effectuée aux intervalles suivants:

► Avec une eau douce, au minimum une fois tous les 6 mois.

► Avec de l'eau dure, au moins une fois tous les 3 mois.

2. Nous vous recommandons vivement d'utiliser uniquement des produits détartrants adaptés aux bouilloires en plastique.

3. Lisez attentivement les instructions du produit détartrant et effectuez le processus de décalcification étape par étape.

4. Lorsque la décalcification est terminée, rincez l'intérieur de la bouilloire à l'eau claire..

DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale : AC 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance nominale : 2 200W

Capacité : 1L

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

EL FABRICANTE DECLINA TODA RESPONSABILIDAD DEBIDA A UNA INCORRECTA INSTALACIÓN DEL APARATO.

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

O FABRICANTE DECLARA TODA A RESPONSABILIDADE DEVIDO A UMA INSTALAÇÃO INCORRETA DO APARELHO.

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY DUE TO AN INCORRECT INSTALLATION OF THE APPLIANCE.

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

ELEKTRO-3, S.C.C.L. certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN RAISON D'UNE INSTALLATION INCORRECTE DE L'APPAREIL.



IMPORTADO POR / IMPORTED BY
www.edmproduct.com
ELEKTRO 3, S.COOP.C.L.
F-43389675

Polígono Ind. Alba
C/ Barenys, 21 - 43480 Vila-seca
Tarragona - España
FABRICADO EN / MADE IN
CHINA

Guía de Reciclaje de Envases

España y Portugal

Ayúdanos a cuidar el medio ambiente. Por favor, separa los materiales del envase y deposítalos en el contenedor correcto.
Ajude-nos a cuidar do meio ambiente. Por favor, separe os materiais da embalagem e deposite-os no contentor correto.



1. Si su producto tiene envase de **PLÁSTICO** (Bolsas, blíster, protecciones)
Acción: Deposite este envoltorio en el **contenedor amarillo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



1. Se o seu produto tiver embalagem de **PLÁSTICO** (Sacos, blisters, proteções)
Ação: Deposite esta embalagem no **ecoponto amarelo**.
Material: Plástico (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si su producto combina **PLÁSTICO Y CARTÓN** (Caja con ventana, blíster mixto)
Acción: Es importante **separar** los elementos antes de tirarlos.
La parte de cartón debe ir al **contenedor azul**.
La parte de plástico debe ir al **contenedor amarillo**.



2. Se o seu produto combinar **PLÁSTICO E CARTÃO** (Caixa com janela, blister misto)
Ação: É importante separar os elementos antes de os depositar.
A parte de cartão deve ir para o **ecoponto azul**.
A parte de plástico deve ir para o **ecoponto amarelo**.



3. Si su producto es solo **CARTÓN** (Caja, estuche)
Acción: Pliegue la caja para reducir su volumen y deposítela en el **contenedor azul**.
Material: Papel/Cartón.



3. Se o seu produto for apenas **CARTÃO** (Caixa, estojo)
Ação: Dobre a caixa para reduzir o seu volume e deposite-a no **ecoponto azul**.
Material: Papel/Cartão.

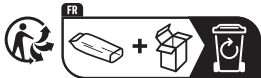
Guide de Recyclage des Emballages

France

Aidez-nous à protéger l'environnement. Veuillez séparer les éléments de l'emballage et les déposer dans le bac approprié.



1. Si votre produit a un emballage en **PLASTIQUE** (Sacs, blisters, protections)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



2. Si votre produit combine **PLASTIQUE ET CARTON** (Boîte à fenêtre, blister mixte)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Plastique (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS) + Papier/Carton.



3. Si votre produit est uniquement en **CARTON** (Boîte, étui)
Action : Déposez cet emballage dans le **bac de tri**.
Matériau : Papier/Carton.

Guida al Riciclo degli Imballaggi

Italia

Aiutaci a proteggere l'ambiente. Per favore, separa i materiali dell'imballaggio e gettali nel contenitore corretto.



Se il prodotto ha un imballaggio in **PLASTICA** (Sacchetti, blister, protezioni)
Azione: Gettare questo imballaggio nel **contenitore giallo**.
Materiale: Plastica (PET / HDPE / PVC / LDPE / PP / PS).



Se il prodotto contiene **PLASTICA E CARTONE** (Scatola con finestra, blister misto)
Azione: È importante separare gli elementi prima di gettarli.
La parte in cartone va nel **contenitore blu**.
La parte in plastica va nel **contenitore giallo**.



Se il prodotto è solo **CARTONE** (Scatola, astuccio)
Azione: Appiattire la scatola per ridurre il volume e gettarla nel **contenitore blu**.
Materiale: Carta/Cartone.